

Dans le prolongement des Lumières joyeuses et paisibles de Noël, nous sommes heureux de vous annoncer la parution du catalogue :

Livres Cisterciens de Louange,

publié à l'occasion de la Solennité des Saints Abbés Fondateurs de Cîteaux, et qui sera disponible pour le mercredi des Cendres. Nous remercions toutes les Communautés qui nous ont d'ores et déjà fait parvenir leur réservation et assurons les autres Maisons que nous restons à l'écoute ! Ce catalogue, de quelques 300 p. et 120 photos, sera envoyé sur simple demande adressée à l'intention de Père Placide Vernet, à l'Abbaye de Cîteaux, 21700 Saint-Nicolas-lès-Cîteaux, contre la somme de 55 Euros, plus frais de port, (5 Euros pour la France et 15 Euros pour l'Étranger). Il est possible de régler par chèque libellé à l'ordre de l'Abbaye de Cîteaux, ou par virement bancaire à l'adresse figurant sur le RIB ci-joint.

Que ces anges musiciens vous redisent notre souvenir le plus cordial et notre grande joie de vous avoir rencontrés, lus, e-mailés, ou plus simplement... suivis sur le chemin de l'histoire de la Famille cistercienne, grâce à vos beaux livres de Louange.

Frère Placide Vernet de l'Abbaye de Cîteaux, Marie-Luce et Robert Boschiero

Libres Cisterciens de Louange

Enquête réalisée entre 2008 et 2011

dans les Communautés de l'Europe Francophone

777 Oubrages Uniques,

Manuscrits (main et pochoirs) et Imprimés

Itinéraire Historique, Culturel et Spirituel

au Cœur de la Liturgie de la Famille Cistercienne

En la Solennité des Saints Abbés Fondateurs de Cîteaux, 2012



PRÉFACE

Le catalogue dont j'ai l'honneur d'écrire la préface est l'aboutissement d'un long travail de recherches mené par Marie-Luce Boschiero, son mari, Robert, et Frère Placide Vernet, moine de Cîteaux, qui a soutenu ce travail en y apportant sa grande connaissance du patrimoine cistercien, jointe à l'instinct d'un fin limier qui sait mieux que personne où trouver le gibier.

Tous les trois sont donc partis à la chasse des livres de prière et de louange de la liturgie cistercienne sur une période qui s'étend du Concile de Trente à Vatican II. Le terroir parcouru couvre surtout la France, et déborde sur l'Europe francophone. Comme l'ensemble de nos monastères ont adopté une liturgie en langue vernaculaire, ils ont découvert les livres recherchés souvent empilés au fond d'un grenier ou casés dans les endroits peu accessibles de nos bibliothèques. Manifestement, nos communautés d'aujourd'hui n'y prêtaient plus guère attention. Elles vivaient dans une sorte d'inconscience du trésor qu'elles possédaient...

On peut se réjouir aujourd'hui de savoir que les consciences se sont réveillées ! Partout nos chasseurs ont bénéficié d'un accueil fraternel. Ils ont pu accéder aux lieux où l'on avait pour ainsi dire enseveli ces trésors. Ils les ont déterrés, examinés avec une extrême attention, classés, répertoriés. En s'émerveillant, ils en ont exploré le contenu, et, à mi-parcours de leurs travaux, l'idée leur vint d'organiser une exposition qui les ferait connaître. Dans ce but, il a fallu sélectionner les plus beaux d'entre eux et, sinon les remettre à neuf, du moins leur rendre un lustre qu'ils avaient perdu durant les années d'enfouissement. L'exposition fut présentée à Cîteaux en avril 2010 et connût un beau succès. On peut seulement regretter qu'elle fût de courte durée. Le catalogue ici offert, même s'il ne met pas en contact direct avec la réalité, est un moyen de découvrir ou de retrouver ce qui suscita alors plus que de l'intérêt, une sorte d'éblouissement face à des ouvrages qui montrent à l'évidence que nos prédécesseurs de la grande tradition cistercienne ne concevaient pas la célébration de l'Office divin sans disposer de livres liturgiques qui soient dignes d'une si grande œuvre.

Notre reconnaissance et nos remerciements vont en premier lieu à Marie-Luce et Robert Boschiero, à qui nous devons l'impulsion de ce travail et qui l'ont mené avec une admirable ténacité jusqu'à son plein aboutissement. Ils vont à Frère Placide qui a exercé auprès d'eux la vigilance qu'ils souhaitaient. Ils vont aux communautés qui les ont accueillis, qui ont permis la recherche, facilité le prêt pour l'exposition, et qui ont maintenant le bonheur de se savoir en possession d'un trésor qui n'a pas seulement un coût financier mais la valeur inestimable d'un témoignage de prière au fil des siècles.

Toute bibliothèque cistercienne un peu sérieuse devrait disposer de ce catalogue. Et au-delà du monde cistercien, il pourrait être en bonne place dans des bibliothèques ouvertes au monachisme en général, à l'expression liturgique, à l'art et à la culture. Il est également permis de penser que tous ceux et celles qui portent un regard élogieux sur l'architecture cistercienne auront plaisir à découvrir que les hommes et les femmes formés dans les monastères à l'art d'aimer ont développé leurs talents dans bien d'autres expressions artistiques, parmi lesquelles sans aucun doute le livre liturgique.

En la fête de Sainte Marie, Mère de Dieu, 1^{er} janvier 2012
Fr. Olivier QUENARDEL, Abbé de Cîteaux

PROLOGUE

« Ces énormes in-folio aux lourds fermoirs de cuivre sont les écrins, mieux les reliquaires d'un trésor artistique que nous ont légué nos Pères, et que nous gardons avec un amour jaloux. Notre chant néanmoins n'est pas un corps inerte, momifié ; son âme fait encore vibrer nos cœurs, et traduit toujours les sentiments profonds de l'âme monastique. »

Dom Marie-Étienne CHENEVIÈRE, abbé de La Trappe (1945-1949).*

Une vaste enquête entreprise entre 2008 et 2011 dans les monastères de la Famille cistercienne vivant au cœur de l'espace francophone européen, nous a permis de dresser l'inventaire général des livres de Louange de cinquante-deux communautés et de mettre en lumière un fonds liturgique unique, jusqu'ici remisé dans la pénombre des réserves des bibliothèques monastiques. Le recensement présente quelque mille cinq cent huit ouvrages notés sur papier ou sur parchemin, parfois retouchés, délaissés, bien éloignés du chœur de leur église, mais fort heureusement toujours préservés des outrages du temps.

Les livres liturgiques qui jalonnent l'histoire de ces Communautés, remarquables tant par leurs dimensions multiples que par leur nature ou leur histoire, ont tout d'abord voulu répondre aux préoccupations des fondateurs du Nouveau Monastère :

- Recherche d'une vérité ambrosienne, souhaitée par la Règle de saint Benoît, avec la copie de l'hymnaire de Milan,
- Quête d'authenticité grégorienne grâce à la transcription de l'antiphonaire de Metz.

À l'orée du XVI^e siècle, des chemins de réforme, visant à une amélioration des textes par leur restitution originelle, résonnent comme des leitmotifs qui président à la mise en application des décisions du Concile de Trente.

Un état du chant cistercien se modèle ainsi en plusieurs phases décisives, parfois en décalage avec la pratique ecclésiale romaine, sur plus de quatre siècles d'histoire religieuse. La réforme post-tridentine, qui prend naissance tardivement mais à titre définitif chez les Cisterciens avec le Bréviaire de 1656 de Dom Claude Vaussin, puis avec les éditions liturgiques de Dom Jean Petit, en marge des querelles d'Observances, se prolonge au-delà du long exode imposé par la Révolution, et même lors de la réimplantation des monastères, jusqu'en 1892. Elle répond aux exigences de l'épure sans se laisser contrarier par les subtilités d'une notation musicale appelée *médicéenne*, se calquant au pochoir sur des textes médiévaux pour suppléer aux éditions mécaniques, sans toutefois estomper les traces immuables d'un passé sous-jacent.

Dès 1892, les Chapitres généraux du nouvel Ordre des Cisterciens Réformés prônent un retour au chant des origines rendu perceptible par le choix des caractères de la notation guidonienne, dans l'iconographie, voire même avec le style des reliures néogothiques des impressions de l'Abbaye Notre-Dame du Sacré-Cœur de Westmalle (1899/1903). Par ailleurs, les recherches archéomusicologiques menées par les Cisterciens, conjointement à celles des Bénédictins, veillent à la restitution d'un chant authentiquement fidèle, certes à l'écoute d'adaptations nécessaires et acceptables, mais sans jamais renoncer à l'essentiel.

L'établissement du catalogue raisonné de ce vaste fonds, dont le contenu s'échelonne essentiellement de la Renaissance au XX^e siècle (1500-1950), donne à restituer 777 titres uniques, comprenant 366 spécimens manuscrits et 411 imprimés, et laisse se dessiner une vaste bibliothèque, certes virtuelle, mais accessible pour qui s'intéresse à l'évolution de la liturgie de la Famille cistercienne que ponctuent certaines phases successives : volonté cistercienne médiévale de revenir aux sources fondamentales, souci légitime de référence et d'identification post-tridentines, et prémices du renouveau auquel œuvrera le Concile de Vatican II.

Faisant suite à l'exposition *Printemps des livres de Louange*, organisée en avril 2010 en l'abbaye de Cîteaux, ce vaste répertoire à présent mutualisé, progresse en deux itinéraires de découverte : chronologie pure ou chronologie par genres, offrant aussi deux variantes de lecture : celle d'une distinction ou bien au contraire celle d'une association des manuscrits et des imprimés. Déclinés en trois couleurs, proposés en deux polices d'écriture, les documents que nous décrivons sont porteurs d'une longue tradition qui s'est forgée dans le creuset de l'histoire de la Famille cistercienne, et se veulent être les témoins d'un héritage spirituel qui laisse sourdre les résurgences de sa prière fervente et chantante.

Dans la complicité et l'émerveillement de la redécouverte du patrimoine liturgique cistercien, façonné au cœur du silence des Communautés orantes.

Frère Placide Vernet, moine de Cîteaux,

Marie-Luce et Robert Boschiero-Trottmann.

* Père Emmanuel VAN GASSEL, *L'Ordre de Cîteaux et le chant grégorien*, in Revue *Collectanea*, 1947, citation introductive de l'article, p. 302.

208 Pour l'assomption de La Ste. V.
gaudia lucis **H**oc largire
Pater lūminis omnis, Natum
per prōpriū Flāmine
sacro: Qui tecum nítidā vi-
vit in æthrā Regnans, ac-
móderans sæcula cuncta. Amen

209
P LA FETE S. BERNARD
A Vepres 6 tons. transf.
Bernardus Doctōr incli-
tus Cælos conscēdit hodie:
Quem attrāxit divinitus
Splendor Patérnæ glóriæ.
Exúltet cælum laudibus

TABLE DES MATIÈRES

Préface de Dom Olivier Quenardel, Abbé de Cîteaux	p. 3
Prologue	p. 4
Table des matières	p. 7
Petit guide de lecture	p. 8
Explication des différentes colonnes	p. 9
Liste des abréviations	p. 10
Définitions et utilisations des principaux livres liturgiques	p. 11
Liste des Autorités	p. 14
Liste des Abbés ayant présidé à la publication	p. 15
Principales provenances des livres liturgiques	p. 17
Principaux Éditeurs ou Imprimeurs	p. 23
❖ Catalogues chronologiques :	p. 31
- 777 <i>spécimens manuscrits (main et pochoirs)</i> et imprimés, ordonnés par siècles	p. 33
- 366 <i>spécimens manuscrits (main et pochoirs)</i> , ordonnés par périodes de réformes liturgiques	p. 91
- 411 spécimens imprimés, ordonnés par périodes de réformes liturgiques	p. 123
❖ Catalogues par genres :	p. 157
-Dossier Office divin : 327 <i>spécimens manuscrits (main et pochoirs)</i> et imprimés	p. 159
-Dossier Messe : 179 <i>spécimens manuscrits (main et pochoirs)</i> et imprimés	p. 199
-Dossier livres complémentaires : 271 <i>spécimens, manuscrits (main et pochoirs)</i> et imprimés	p. 225
❖ Addenda	p. 263
-Catalogue de deux communautés, hors contexte linguistique : 19, 20	p. 263
-Catalogue du Monastère N° 24 *	p. 270
-Bréviaires uniques provenant des Abbayes N° ^{os} 1 et 8	p. 271
-Catalogue des livres liturgiques ayant appartenu à l'Abbaye N° 8	p. 271
Table des illustrations	p. 276
Remerciements	p. 282

PETIT GUIDE DE LECTURE

Il nous a semblé intéressant de proposer deux entrées différentes :

- ❖ l'une chronologique,
- ❖ l'autre par familles ou genres de livres.

En ce qui concerne l'entrée chronologique, nous avons construit un catalogue de 777 numéros (le seul à être numéroté, afin de ne pas confondre les ouvrages d'un catalogue à l'autre). Nous l'avons ensuite décliné en deux parties :

- *Les livres manuscrits (main et pochoir)*, (366),
- Les livres imprimés, (411).

Nous avons divisé le classement par genre en trois grandes familles :

- les livres de l'Office divin, (323),
- les livres de la Messe, (179),
- les livres que nous avons regroupés sous le terme : « Livres complémentaires », (275).

L'utilisation de deux types de polices (*manuscrits*, *main et pochoir* & imprimés) et de trois couleurs (Office divin, Messe, Livres complémentaires), facilite la lecture des différents catalogues.

Pour le classement chronologique, nous avons d'abord classé les livres dont nous connaissions les dates précises, puis ceux dont nous avons pu, par analogie, définir le siècle, et enfin ceux qui malheureusement resteront sans date !

Lors des inventaires, qui n'ont pas tous été réalisés par la même équipe, certains ouvrages ont pu être regroupés sous un seul numéro, auquel ont été juxtaposées des lettres afin de donner une identité personnelle à chacun des ouvrages.

Le présent catalogue ne donne pas une idée exacte du nombre des ouvrages imprimés par Westmalle à partir de 1894, en raison du fait que bon nombre d'entre eux sont en possession de la plupart des Maisons de la Famille cistercienne, et souvent même encore en usage.

Les dimensions indiquées, en cas d'exemplaires multiples, sont celles des plus grands ouvrages découverts.

Pour des raisons évidentes de confidentialité et de sécurité, nous avons établi un code pour identifier chaque abbaye détentrice des ouvrages ici répertoriés. Chaque Communauté, ayant par ailleurs déjà reçu un relevé numéroté de son patrimoine, il lui sera aisé de le localiser dans cette bibliothèque de l'histoire liturgique de la Famille cistercienne.

En fin de catalogue, nous avons ajouté les fonds de deux Communautés, situées en dehors du contexte linguistique fixé pour notre étude, car les livres qu'elles possèdent sont, soit uniques et précieux, soit particulièrement représentatifs des fonds liturgiques de la famille cistercienne. Nous publions aussi deux inventaires arrivés trop tardivement pour pouvoir être intégrés au catalogue général.

EXPLICATION DES DIFFÉRENTES COLONNES

N°	Date	Cote, origine	Livre liturgique	Autorité, Dédicataire	Imprimeur ou Éditeur, Copiste	Provenance	Dimensions, Pagination/foliation
----	------	---------------	------------------	-----------------------	-------------------------------	------------	----------------------------------

Colonne 1 : Contient les numéros attribués uniquement pour le premier catalogue, celui qui est chronologique et qui contient les 777 *spécimens manuscrits (main et pochoirs)* et imprimés.

Colonne 2 : Date de parution ou d'impression des livres.

Colonne 3 : - Pour les imprimés : nous signalons ici le nombre d'exemplaires de ce livre, découverts lors de nos inventaires.

- Pour les manuscrits : s'agissant d'exemplaires uniques, nous notons dans cette colonne sa cote figurant dans l'inventaire parvenu aux communautés après notre passage, (inventaire établi dans l'ordre de découverte des livres), ainsi que le chiffre codé, correspondant à l'abbaye dépositaire de l'ouvrage.

Colonne 4 : Genre de livres liturgiques répertoriés. Les astérisques * * renvoient aux photographies incluses dans le catalogue.

Colonne 5 : - Pour les imprimés : autorité qui a fait imprimer l'ouvrage.

- Pour les manuscrits : personne à laquelle l'ouvrage a été dédié.

Colonne 6 : - Pour les imprimés : imprimeur qui a réalisé l'impression ou éditeur qui a publié l'ouvrage.

- Pour les manuscrits : moine ou moniale qui a réalisé la transcription.

Colonne 7 : Le cas échéant, l'abbaye mentionnée, dans la plupart des cas éteinte aujourd'hui, est celle dont nous avons pu identifier la provenance soit grâce à une indication manuscrite, soit par le tampon de la bibliothèque d'origine ou de dépôt temporaire.

Colonne 8 : - Pour les imprimés : les dimensions les plus grandes et le nombre de pages le plus élevé ont été retenus, les autres ouvrages ayant été rognés ou amputés.

- Pour les manuscrits : les dimensions et les nombres de pages correspondent précisément aux ouvrages étudiés.

LISTE DES ABRÉVIATIONS

1 de	dont 1 exemplaire de	L. c.	Livre complémentaire	pag.	pagination
Ant.	Antienne	Litho.	Lithographié	pp.	de la page... à la page...
<i>B.M.V.</i>	<i>Beata Maria Virgo</i>	M.	Marie	pr.	pour
Cist.	Cistercien	Ms.	Manuscrit	Prim.	Primitif
Cong.	Congrégation	Mgr.	Monseigneur	R ^{d(e)}	Révérénd(e)
Dactylo.	Dactylographié	Math.	Mathieu	Rééd.	Réédition
Déf.	Défunt	Me.	Messe	Ronéo.	Ronéotypé
Div.	Divers(es)	Mus.	Musiqué	SOC	Saint Ordre Cistercien
Éd.	Édition	O. Cist.	Ordre Cistercien	Sp.	Supplément
Ex.	Exemplaire	OCR	Ordre Cistercien Réformé	Sr.	Sœur
f°.	folio	OCSO	Ordre Cistercien de la Stricte Observance	St(e)	Saint(e)
Fr.	Frère	Off.	Office	Trad.	Traduction
H ^{te}	Haute	Off. d.	Office divin	Vol.	Volume
Imp.	Imprimé	p.	page		
J.	Jean	P.	Père		



DÉFINITIONS ET UTILISATIONS DES PRINCIPAUX LIVRES LITURGIQUES

Les Livres de l'Office divin :

L'Antiphonaire est un livre de chœur contenant le texte et la notation musicale des antiennes (*antiphona* en latin) de l'Office du Temps liturgique et des Saints. Tous les psaumes ou cantiques bibliques et évangéliques se trouvent le plus souvent associés à une antienne qui les introduit et les conclut dans une grande proximité sémantique. L'antiphonaire contient aussi des Répons, dits grands ou brefs.

L'Hymnaire contient les hymnes de l'Office divin, pièces d'auteurs, parfois connus, comme saint Ambroise, saint Bernard, généralement strophiques et versifiées, les hymnes sont choisies en fonction du Temps liturgique, de la Fête du jour et de l'Heure célébrée. Il est parfois associé au Psautier ou à l'Antiphonaire.

L'Invitatorial est le livre de prière chorale, du latin *Invitatorium*, qui invite. Ce livre, utilisé au début des Vigiles, comporte les antiennes-refrains introduisant le psaume 94, *Venite exultemus*, dont ils précisent la cantillation particulière. Le choix de ces phrases est induit soit par le Propre du Temps liturgique, le Temporal, soit par le Propre ou le Commun des Saints, le Sanctoral.

Le Lectionnaire des Vigiles rassemble des lectures scripturaires ou patristiques et des homélies, également cantilées.

Le Psautier est appelé *Livre des Louanges* en hébreu. Extrait de la Bible, contenant les cent cinquante psaumes attribués à David, complété par les cantiques bibliques de l'Ancien et du Nouveau Testament, il est le plus ancien des livres liturgiques.

Le Responsorial est un livre liturgique, contenant les grands répons notés de l'Office de nuit. À noter que l'Invitatorial et le Responsorial sont l'un et l'autre, à l'origine, des parties de l'Antiphonaire.



Les Livres de la Messe :

L'Épistolier est le livre des lectures qui précèdent l'Évangile, dont les lectures sont toujours cantilées et tirées de l'Ancien ou du Nouveau Testament

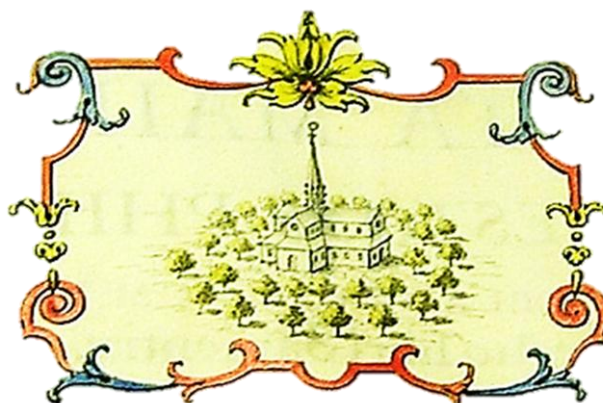
L'Évangélaire, ou Texte des Évangiles, est utilisé pour la proclamation cantilée de l'Évangile à la Messe. Posé sur l'autel, porté solennellement au cœur de la célébration de la Parole, encensé, lu à l'ambon, il appartient au diacre ou au prêtre d'annoncer son message.

Le Graduel est un livre qui décline les chants du Propre de la Messe : introït, graduel, alléluia, (ou trait, en Carême), offertoire, communion, dans l'ordre du calendrier liturgique du Temporal et du Sanctoral.

Le Kyriale regroupe les chants de l'Ordinaire : *Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus, Agnus*, lesquels textes peuvent également figurer en annexe du Graduel.

Le Missel, comme le Bréviaire pour l'Office, appartient à une seconde génération d'ouvrages liturgiques élaborés à partir du XI^e siècle. Il permet de célébrer la Messe ou d'y participer et contient l'ensemble des prières, des textes, dont certains, comme les préfaces, sont ordinairement cantilés, et parfois même la musique des pièces chantées de la messe.

Le Processionnal est le livre liturgique qui contient les chants prévus pour accompagner la procession qui, certains dimanches ou solennités, précède la Messe ou y fait suite. Y sont contenus essentiellement les répons, hymnes, antiennes, dont l'exécution rythme la progression communautaire ordonnée et solennelle, dans un espace claustral nettement délimité.



Les Livres complémentaires :

Le Collectaire réunit les capitules ou lectures brèves, les collectes des Heures, ainsi que les prières de certains rites : profession du moine, onction des malades, funérailles... Ce livre, utilisé par le prêtre, lui permet de cantiler ses interventions.

Le Coutumier reçoit divers noms selon les époques, citons : *Ecclesiastica officia*, *Liber usuum*, *Us*, Règlements. Il décrit la manière de célébrer la Liturgie des Heures et la Messe et d'administrer les Sacrements.

Le Martyrologe et la Règle ou *Kalendarium*, sont deux ouvrages différents, regroupés en un seul volume pour des raisons pratiques de lecture et d'utilisation par le même lecteur, lors de ce que certains appellent l'Office du Chapitre.

Le Ménologe, sans aucun signe de cantilation, lu recto-tono, exhorte à l'imitation de vies édifiantes.

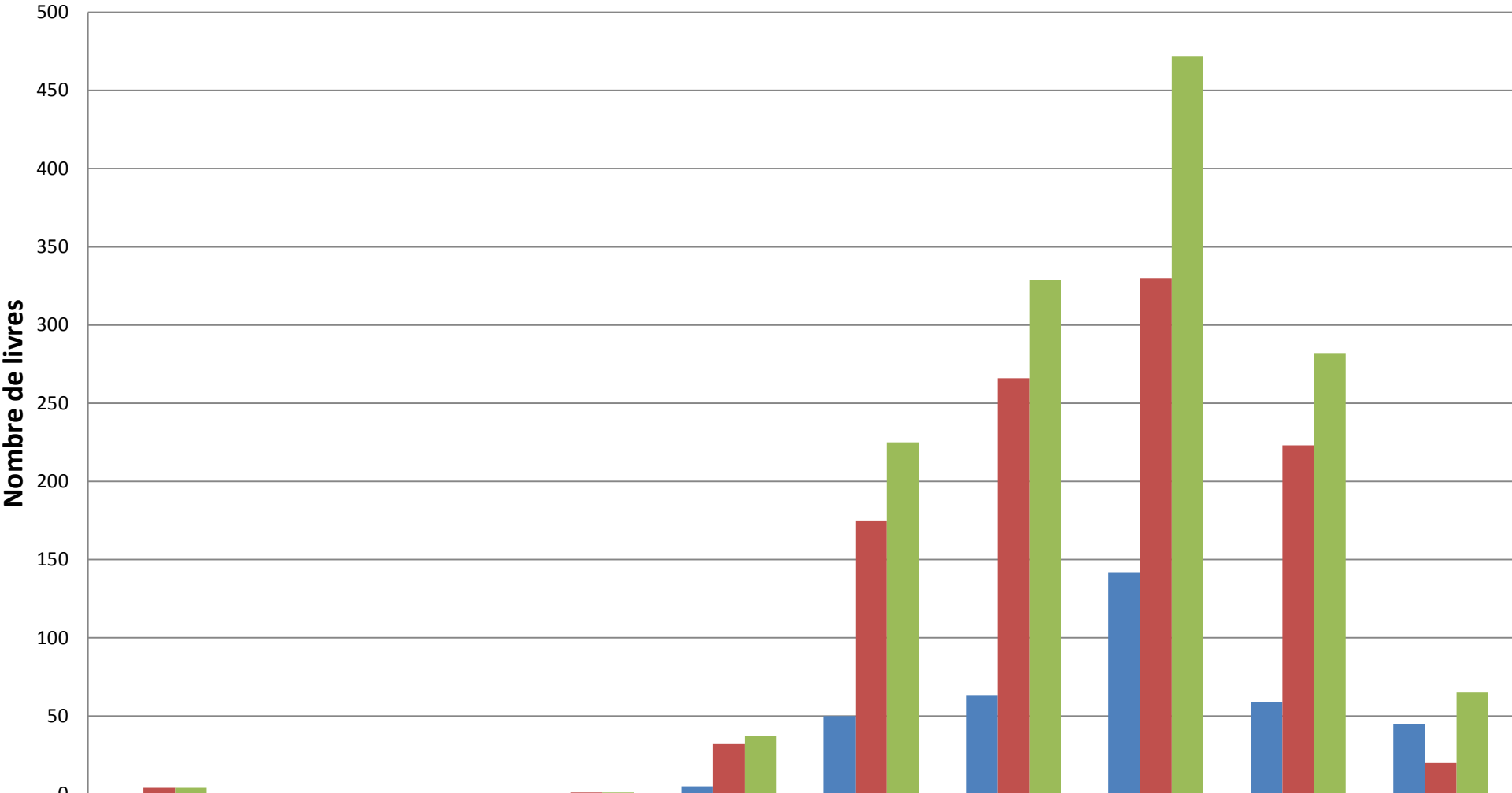
Tandis que le Martyrologe et le Lectionnaire subsistent indéfectiblement au cours des siècles, la réforme post-tridentine introduit d'autres ouvrages pour satisfaire aux mêmes besoins. La diffusion de ces nouveaux livres est largement favorisée par l'imprimerie :

Le Bréviaire, du latin *Breviarium* qui signifie abrégé, est un condensé de la Liturgie des Heures. Avec l'abréviation et la réduction drastique de la taille des pièces, le Bréviaire, à partir du XVII^e siècle, contient tous les éléments de l'Office divin (lectures, leçons des Vigiles, capitules, etc...) Le Diurnal rassemble les prières des Heures du jour. Le Nocturnal présente l'Office des Vigiles.

Le Rituel, à la fois Coutumier, recueil de prières, de rites des Sacrements, et livre des Us, comporte des pages notées pour les récitatifs des lectures, épîtres, évangiles...



Répartition par siècles



	XIIe	XIIIe	XIVe	XVe	XVIe	XVIIe	XVIIIe	XIXe	XXe	Sans date
Ms.	0	0	0	0	5	50	63	142	59	45
Imp.	4	0	0	1	32	175	266	330	223	20
Total	4	0	0	1	37	225	329	472	282	65

hoc volumine continetur. **L**iber de diuinum officium pertinens. quos utique non decet in ordine nro diuersos haberi.

[illegible]

libet hic exemplum invariabile ad confutandum uniformitatem. et corrigendum in alijs diversitate;

- liber hic exemplar mirabile ad conferuandam unitatem. et corrigendam in alijs seruatiore;

Tunc volentes eia sic in celo y mcta **P**atrem
nrm credidim de nos hocie **E**t dimitte nos
nosmet ipsos tibi pcedim eia **P**atrem
sine dñi **Q**ui cūtingim **R**e ante can
Profitat nob ad salutem car poris **P**ost qd

Propitiare dñe suppl. scē. Ta custodi
lectionib; nr̄is. et has ppli tui oblationes be

Office divin, Messe et Livres complémentaires

XII ^e siècle							
N°	Date	Ex. origine	Livre liturgique	Autorité, Dédicataire	Éditeur, Édition	Provenance	Dimensions Pagination/foliation
1.	1132	1 1/174	Bréviaire		P. Ch. Waddell, Academic Press, Fribourg, (2007)	La Bussière (?) (ms Berlin 402)	(17x24x4,5 720p) } Éd.

2.	XII ^e	1 1/176	Hymnaire		P. Ch. Waddell Gethsemani Abbey, (1984)	(divers mss.)	(21x29,5x2 170p) } Éd.
3.	XII ^e	1 1/175	Us des Fr. Convers Cist.		P. Ch. Waddell, Revue <i>Cîteaux</i> , Brecht, (2000)	(divers mss.)	(16x24x1,5 232p) } Éd.
4.	XII ^e	1 1/	Us, <i>Ecclesiastica Officia</i> *		Sr. D. Choisselet & P. Pl. Vernet, Doc. Cist., Reiningue, (1989)	(Trente 1711, Dijon 114, Ljubljana 31)	(21,5x29,5x4 621 p) } Éd.

XIV ^e siècle							
N°	Date	Ex. origine	Livre liturgique	Autorité, Dédicataire	Imprimeur ou Éditeur, Copiste	Provenance	Dimensions Pagination/foliation
5.	1480	1 6*/07	<i>Ordo</i> , <i>Divinum Officium</i> *	Dom Jean X de Cirey (Trad. de Cîteaux)	Étienne, Paris		13,5x19,5x2 Non folioté

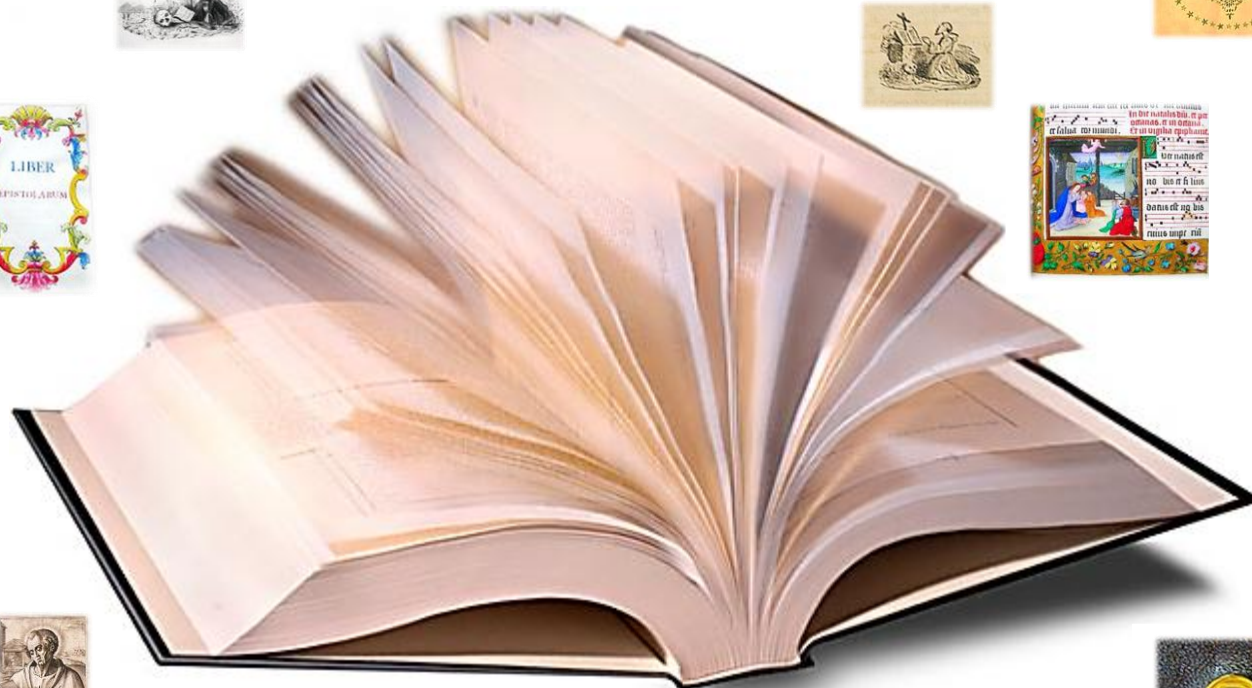
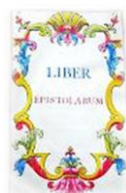


XVI^e siècle

N°	Date	Ex. origine	Livre liturgique	Autorité, Dédicataire	Imprimeur ou Éditeur, Copiste	Provenance	Dimensions Pagination/foliation
1.	1512	4	Missel *	Cîteaux-Clairvaux	de Marnef, Le Pélican, Paris	1 Las Huelgas 1 La Biloque	16x22x3,5 88f°+142p
2.	1516	2	Missel *	Cîteaux-Clairvaux	Jehan Petit, Paris	1 de Les Feuillants	12x13x3 116f°+CLXIIp
3.	1516	1 6*/06	Ordinaire de l'Ordre		Englebert et Geoffroy de Marnef, Le Pélican, Paris		13x20x1,5 159f°
4.	1516	1 12/12	Processionnal		de Marnef, Le Pélican, Paris		11,5x18x1 Non pag.
5.	1521	3	Graduel *	Dom Guillaume VI Le Fauconnier	Jehan Lecoq, Troyes		34x46,5x9,5 1f°+140f°+112f°+..
6.	1529	3	Missel	Cîteaux-Clairvaux	Ambroise Girault, Le Pélican, Paris		13x19x3 116f°+CLXIIp
7.	1531	1 1/126	Us, Liber usuum		de Marnef, Le Pélican, Paris	Ebrach	10,5x15,5x1 80f°
8.	1543	1 12/29	Antiphonaire		<i>Œuvre d'une moniale</i>	<i>Ravensberghe La Grâce-Dieu</i>	40,5x59x11
9.	1543	1 12/30	Antiphonaire		<i>Œuvre d'une moniale</i>	<i>Ravensberghe La Grâce-Dieu</i>	34x49,5x16
10.	1545	11	Antiphonaire *	Cîteaux-Clairvaux Dom Edmond de la Croix	M. Nicolle, Paris	1 de La Trappe	31x46,5x9,5 151f°+152f°
11.	1545	1 2/03	Missel	Cîteaux	Ambroise Girault, Le Pélican, Paris	Las Huelgas	15,5x10x4 180f°+div. pag.
12.	1545	1 11/18	Responsorial		<i>Copie en fac-simile du P. Robert Brisson</i>	<i>Tamié</i>	45x61x1 17p/+XVIIIp/XXXIIIp
13.	1550	1 6*/05	Us, Coutumier		<i>Prieur de Cîteaux</i>	<i>Cîteaux</i>	16x21x3,5 307p
14.	1556	1 17/43	Missel	Cîteaux	de Marnef, Le Pélican, Paris		17x23x2,5 180f°+8f°
15.	1568	1 2/80	Collectaire		Luc-Antoine Junte, Venise	Las Huelgas	11x17x2 60f°



* misericórdia tu.



SALVE Regí - na Mater misericór - diæ, víta,
dulcé - do, et spes nostra salve. **A**d te clamámus,
é - xules filii Hevæ. Ad te suspirá - mus, geméntes et
fléntes in hac lacrymárum valle. **G**ia ergo, advocá - ta
nostra, illos tu - os misericórdes óculos ad nos convérte.
Et Iesum benedíctum fructum ventris tui, nobis post
hoc exílium osténde. **O** clemens. **O** pia.
O dulcis **V**irgo **M**arí - a. (T. P.) **A**lle - lúia.

Az in omnibus

glorificetur

Datus —

